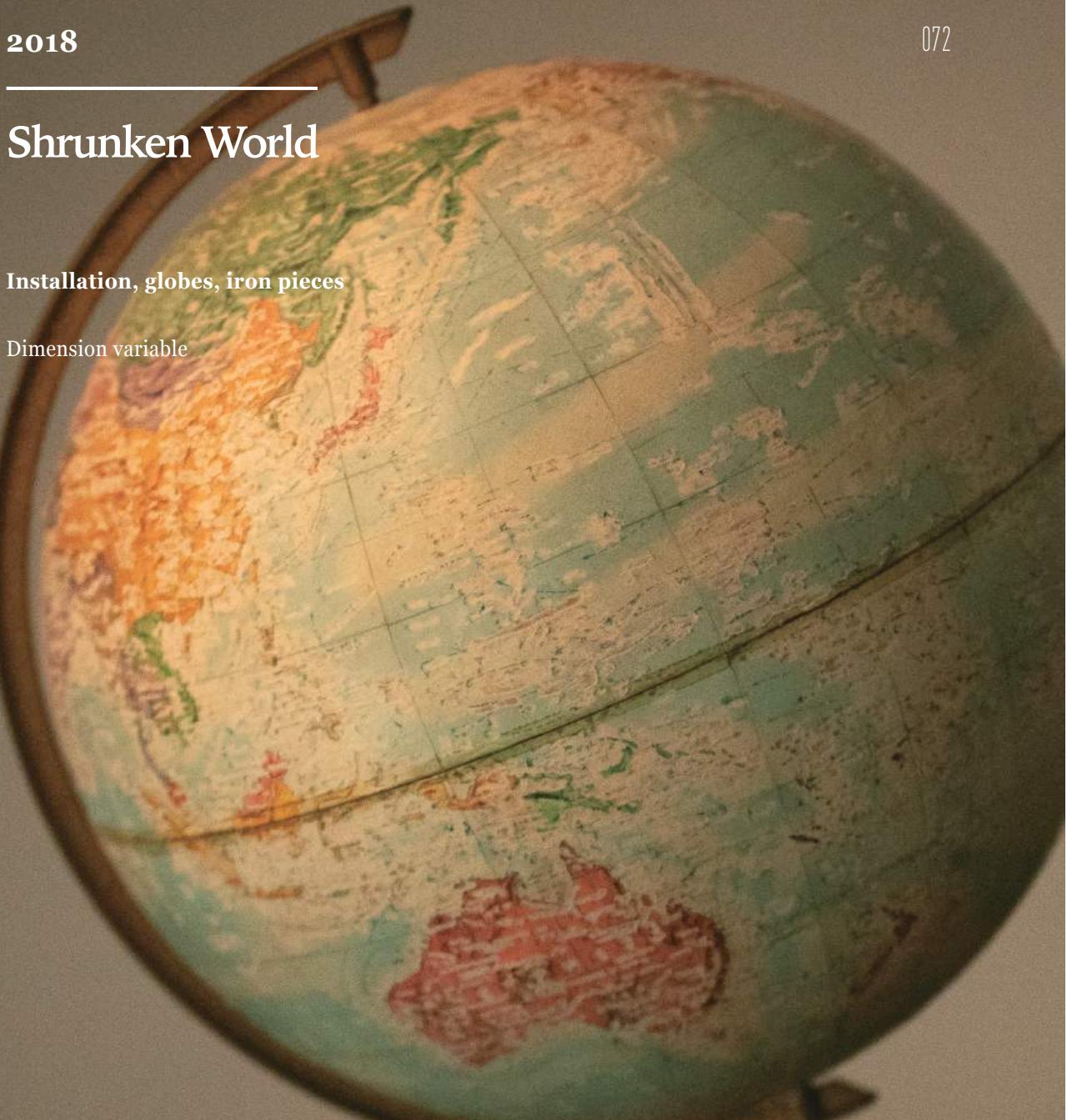


## Shrunken World

Installation, globes, iron pieces

Dimension variable



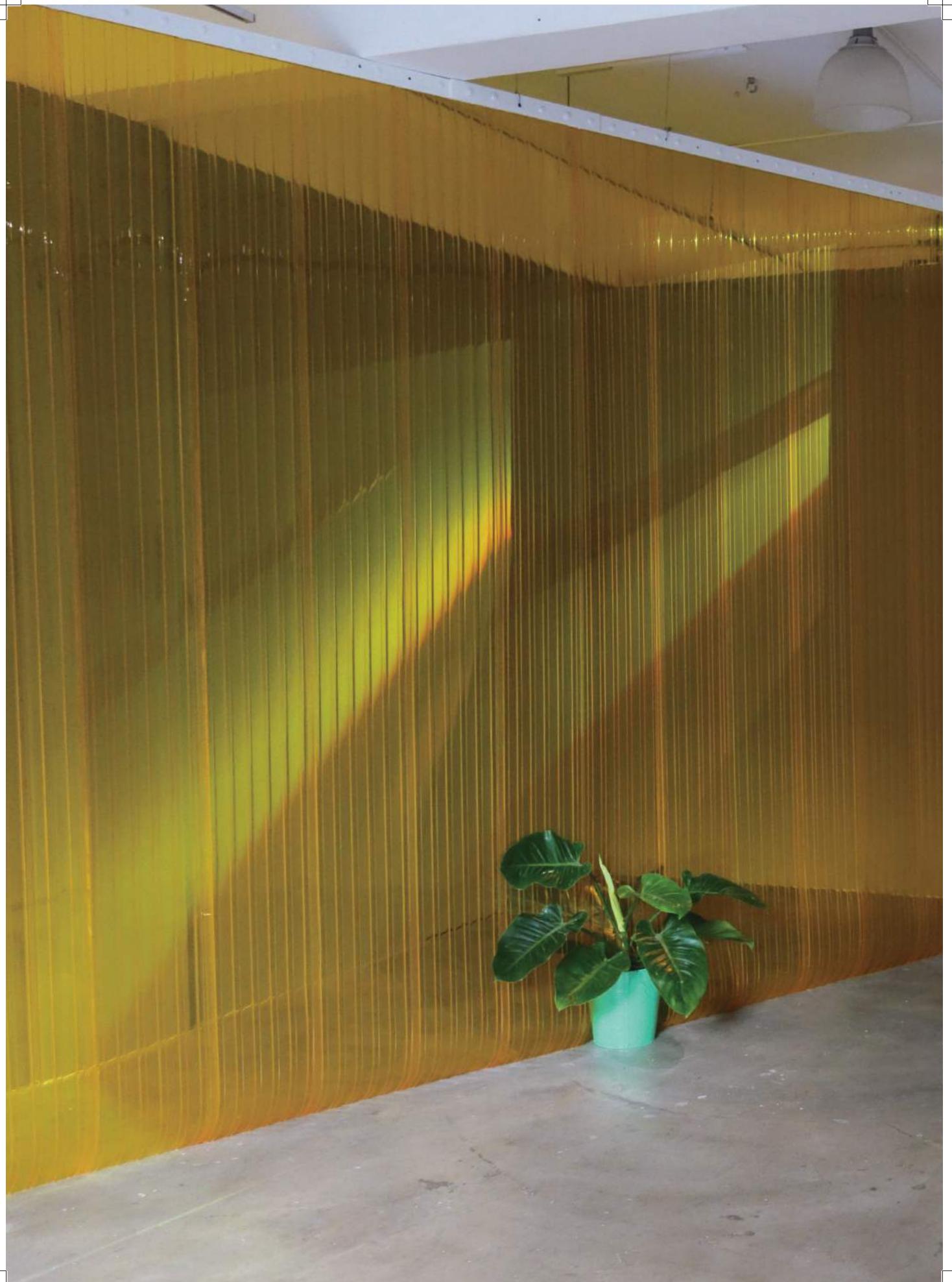
# 換日線

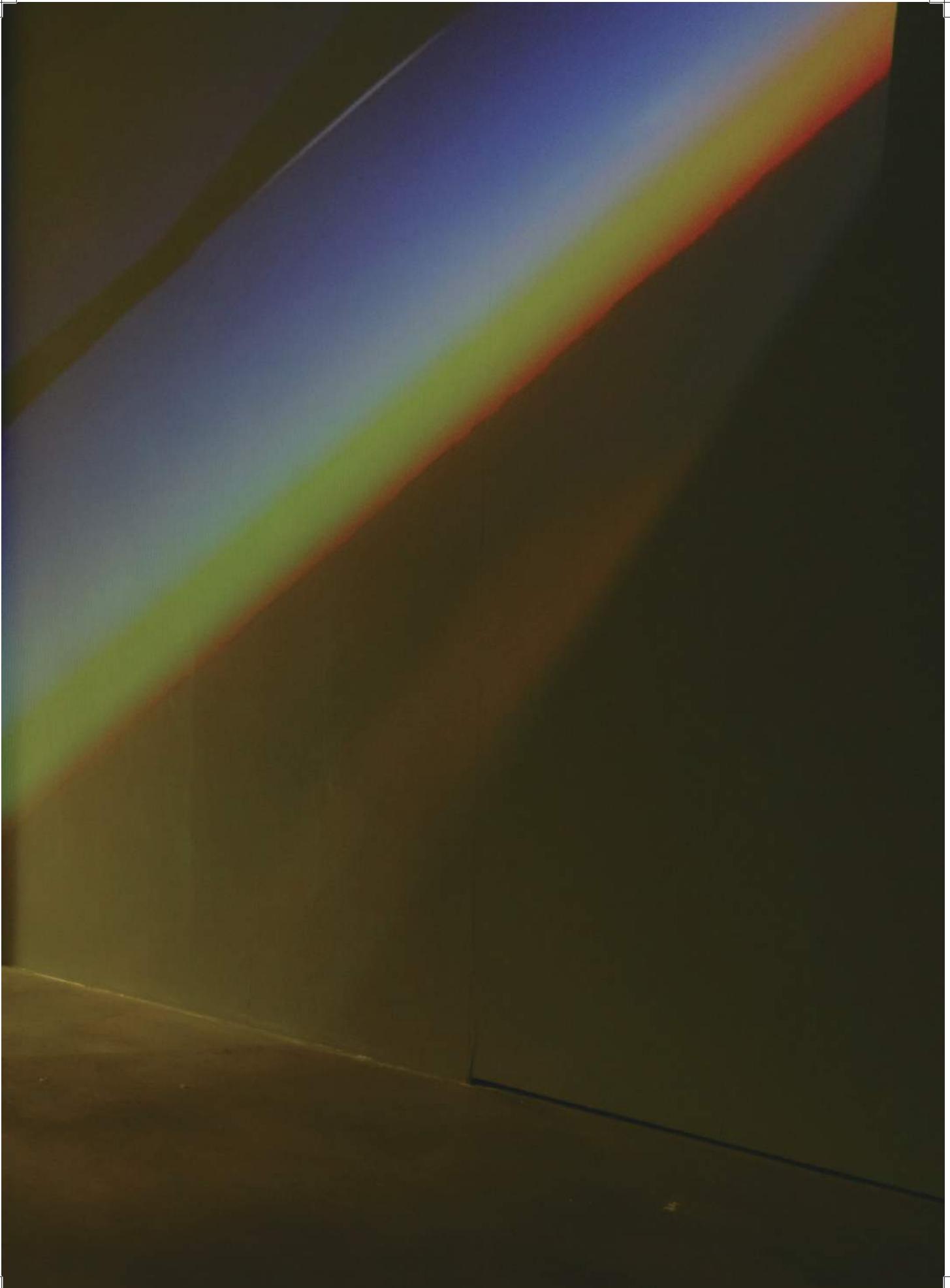
裝置 + 塑膠布 + 植物 + 影像投影

尺寸 · 依場地而定

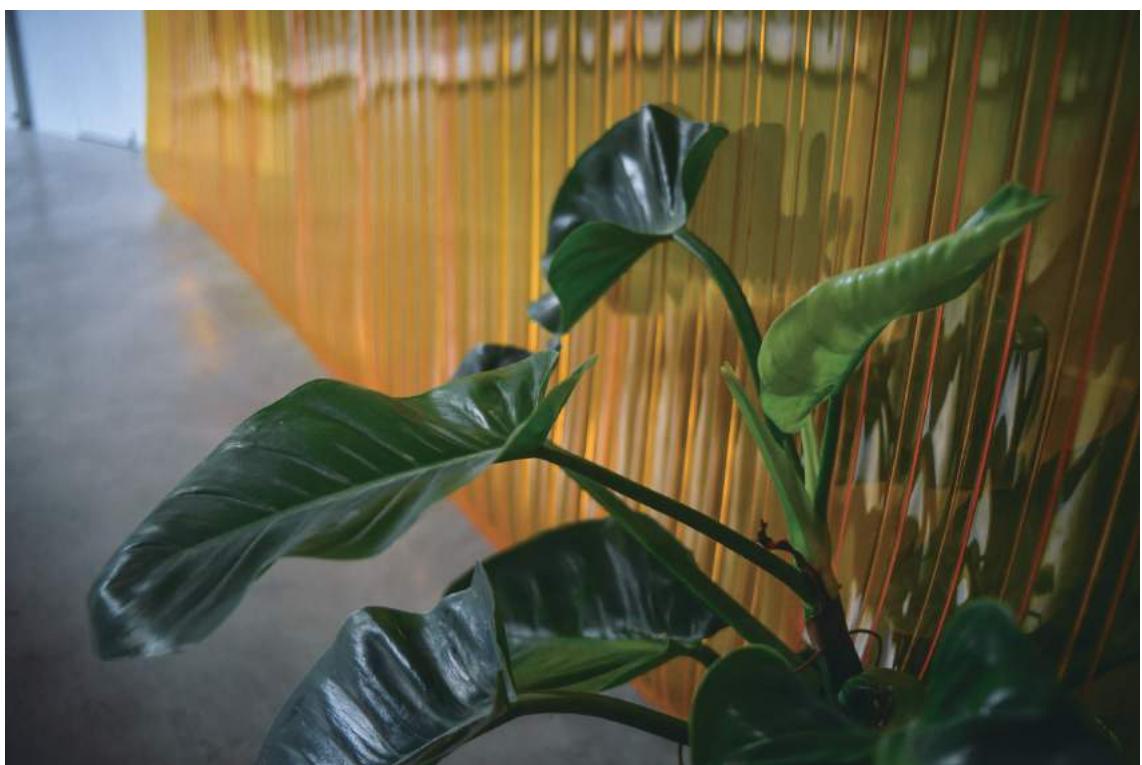
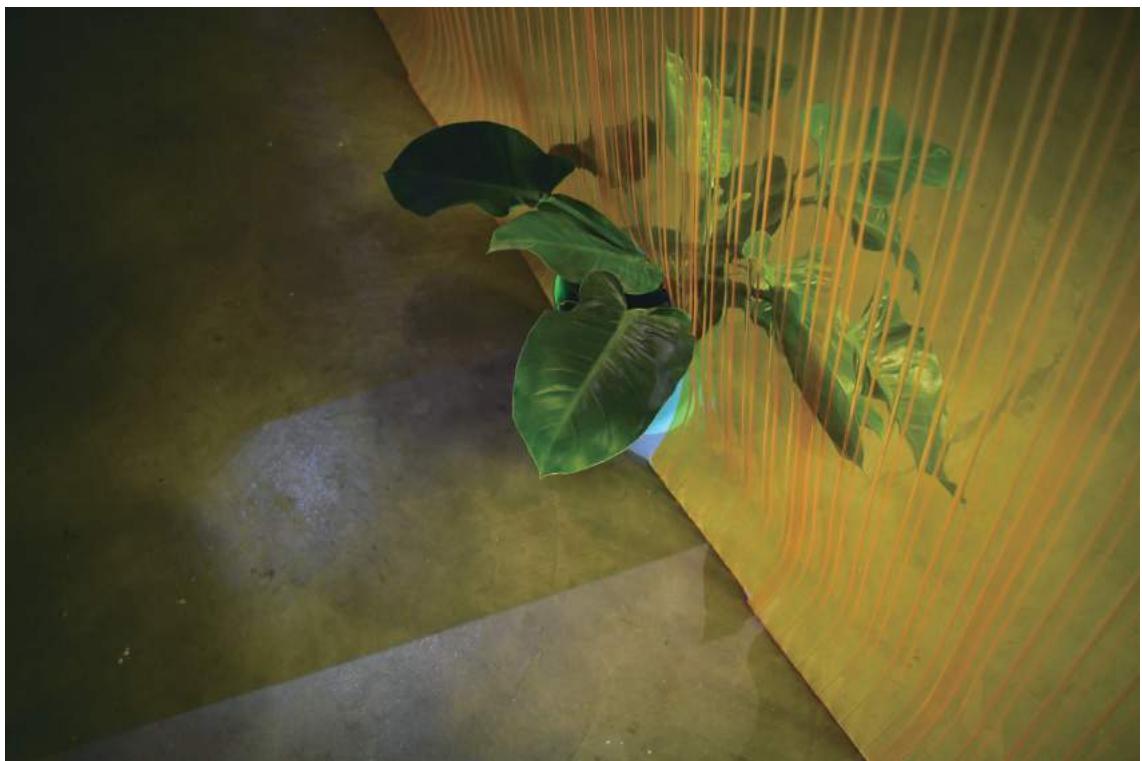
Without Boundaries



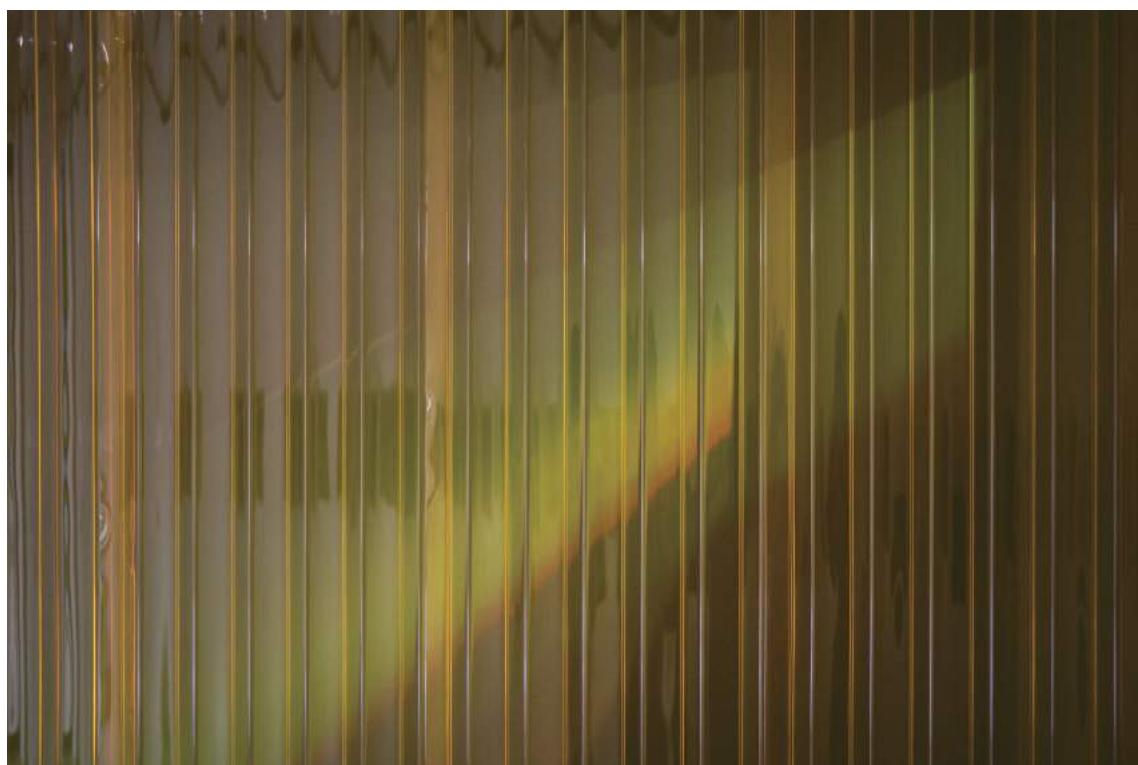
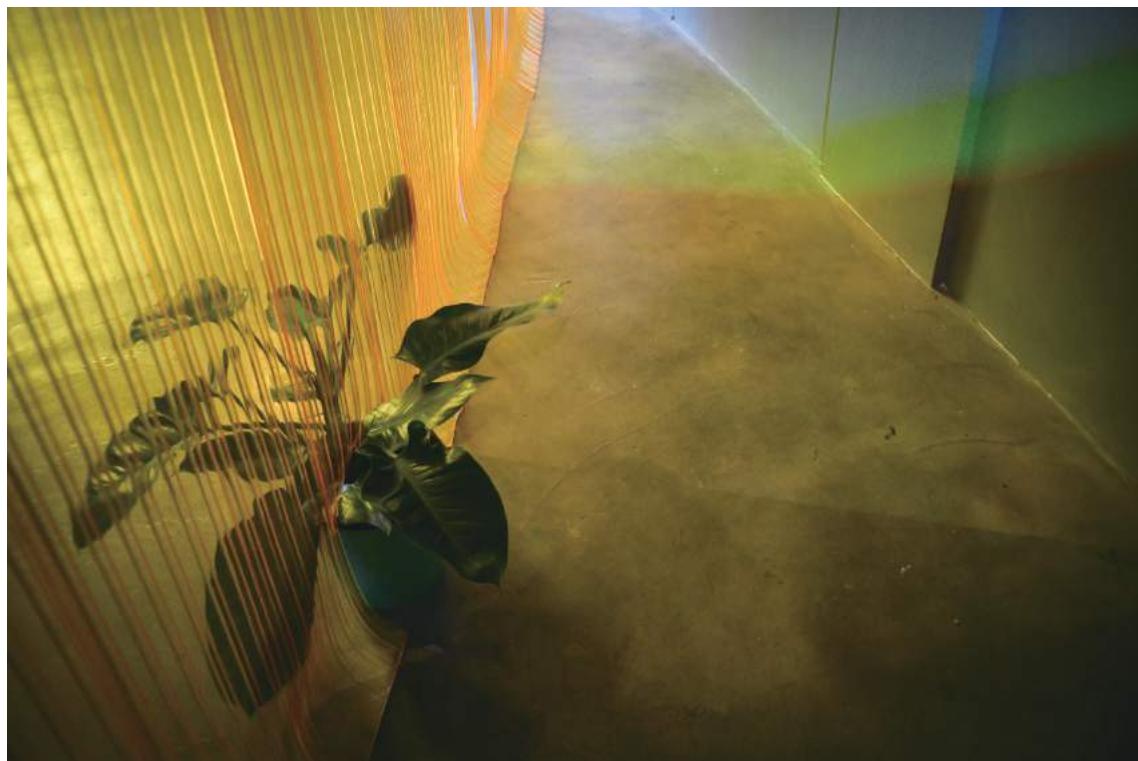








079



2018

080

無界的島  
無界的島

# International Date Line

081

## International Date Line

**Installation, plastic curtain, plant, image projection**

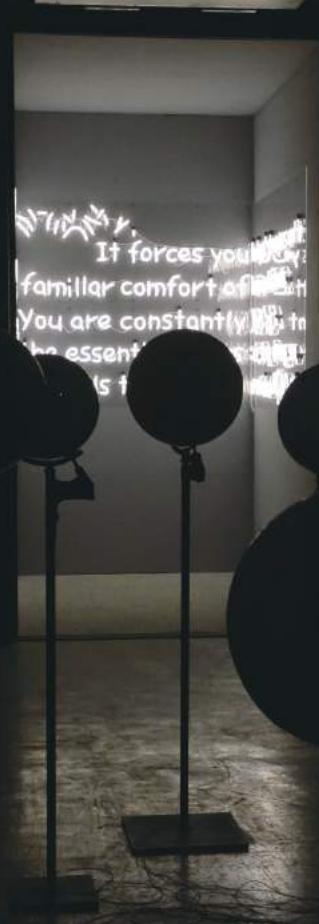
Dimension variable





裝置 + 發光一極體霓虹燈

尺寸：依場地而定

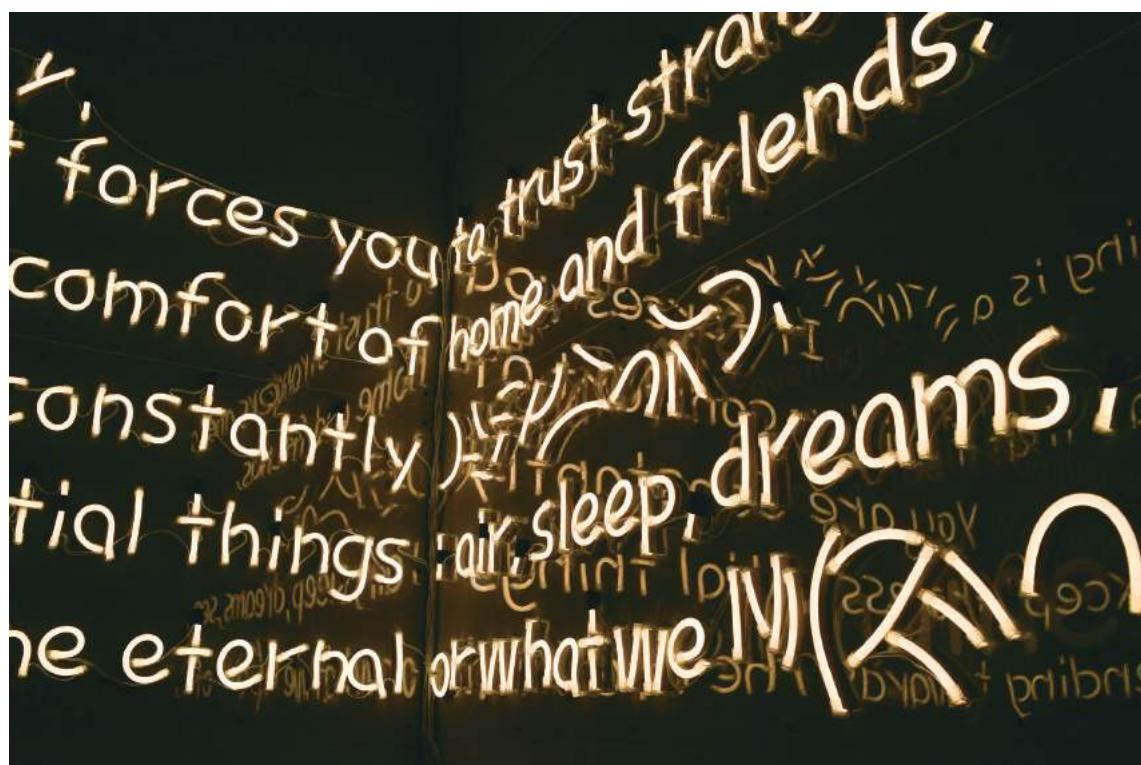
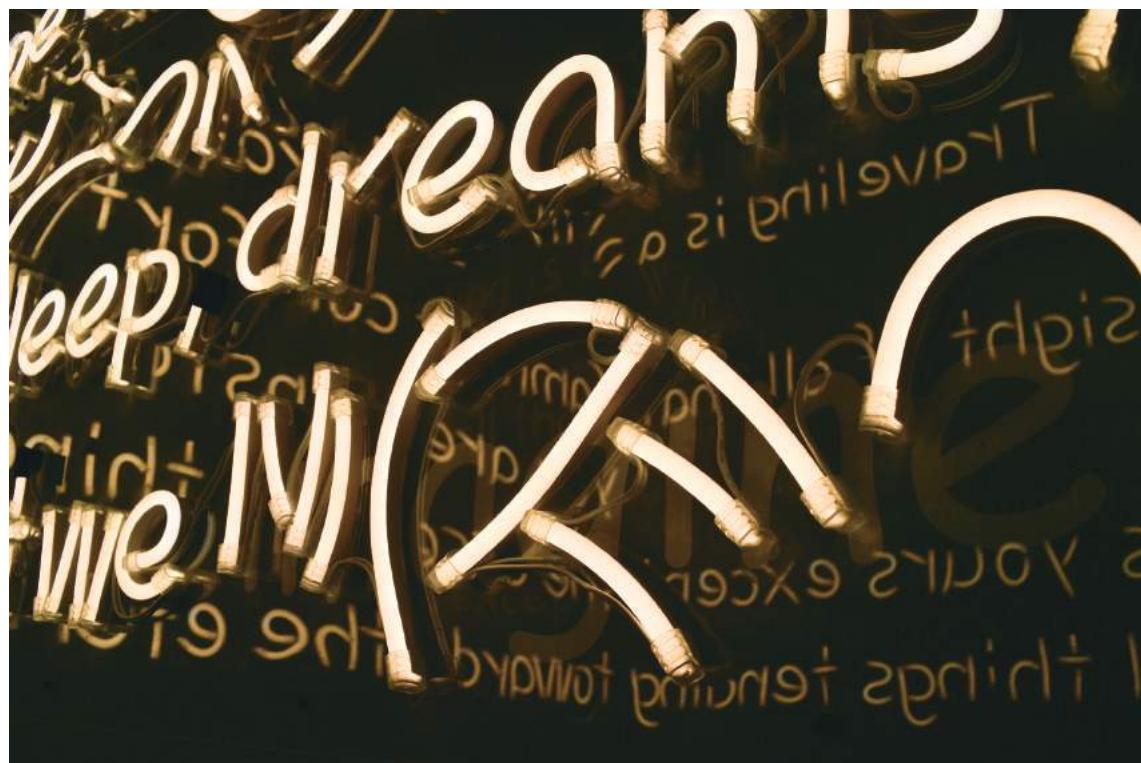


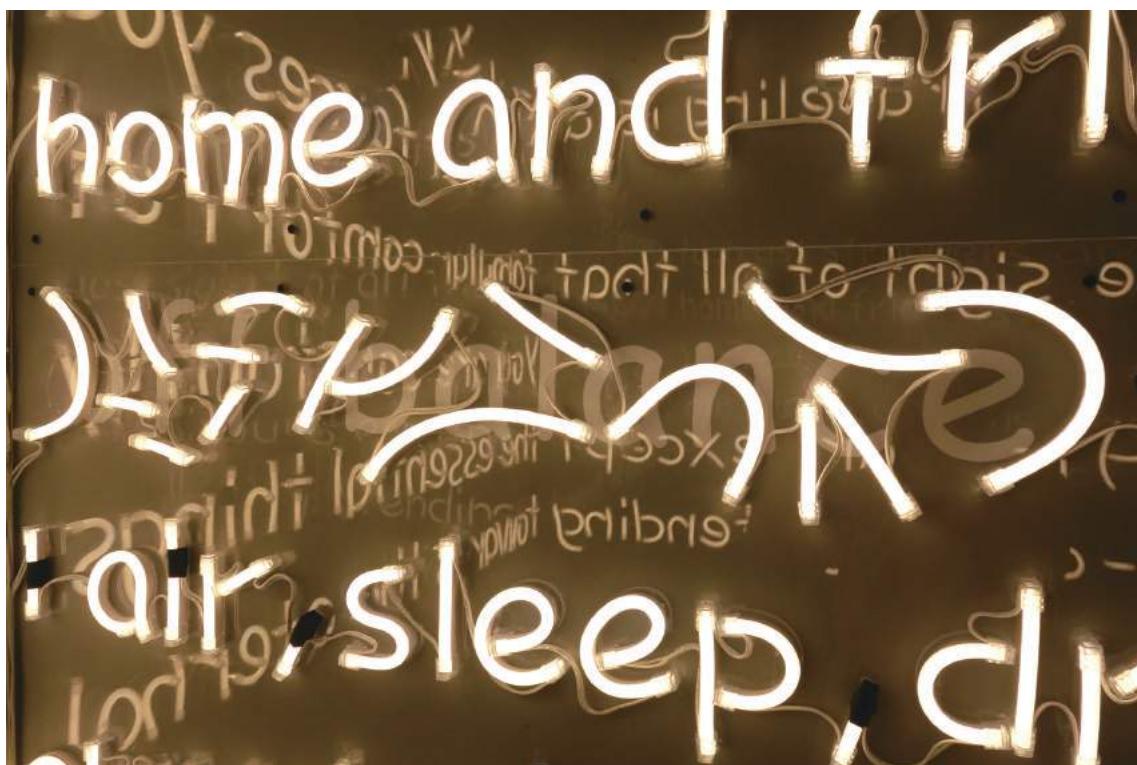
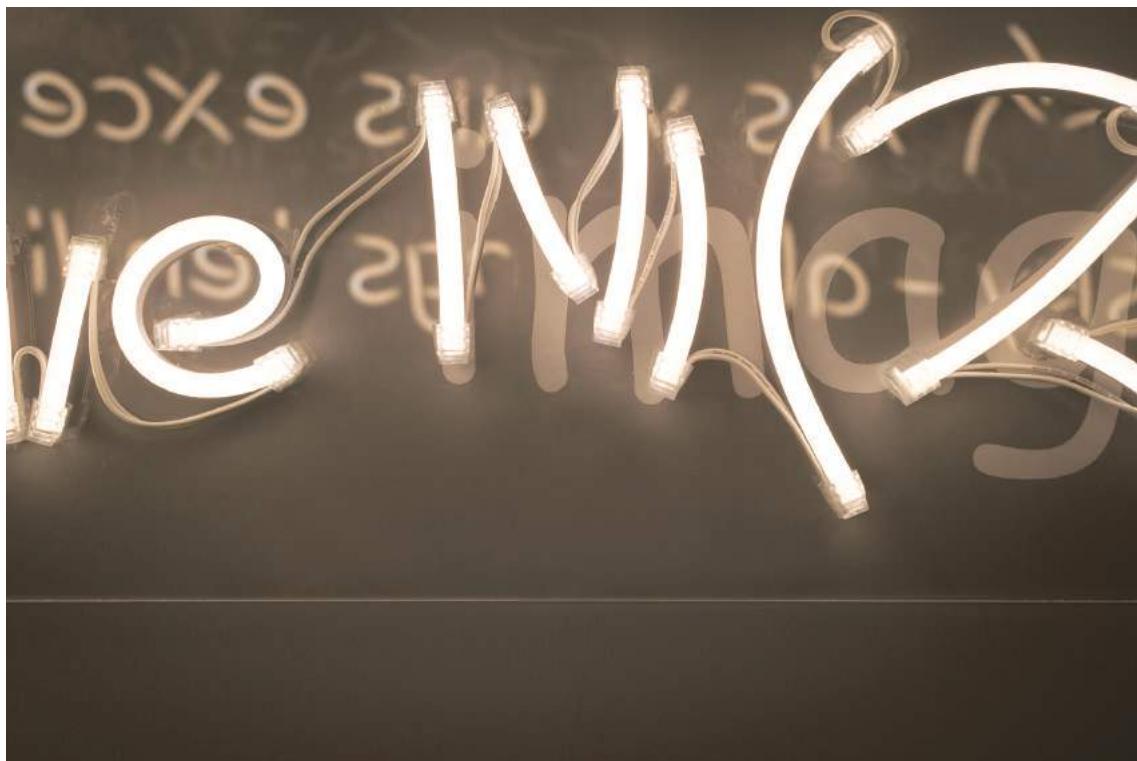
*An Island without Boundary*

Traveling uses up all your time.  
It forces you to let go of all that familiar comfort of  
your surroundings. You are constantly  
putting things off except the essential things  
and things tending towards the eternal.

forces you to constantly search for  
comfort of home and friends,  
things or sleep dreams, seen  
the eternal of what we know.

Traveling  
not to  
lose sight of all that  
is yours except  
the sky and  
the sky - all things tending  
towards the  
familiar country  
You are coming





《》

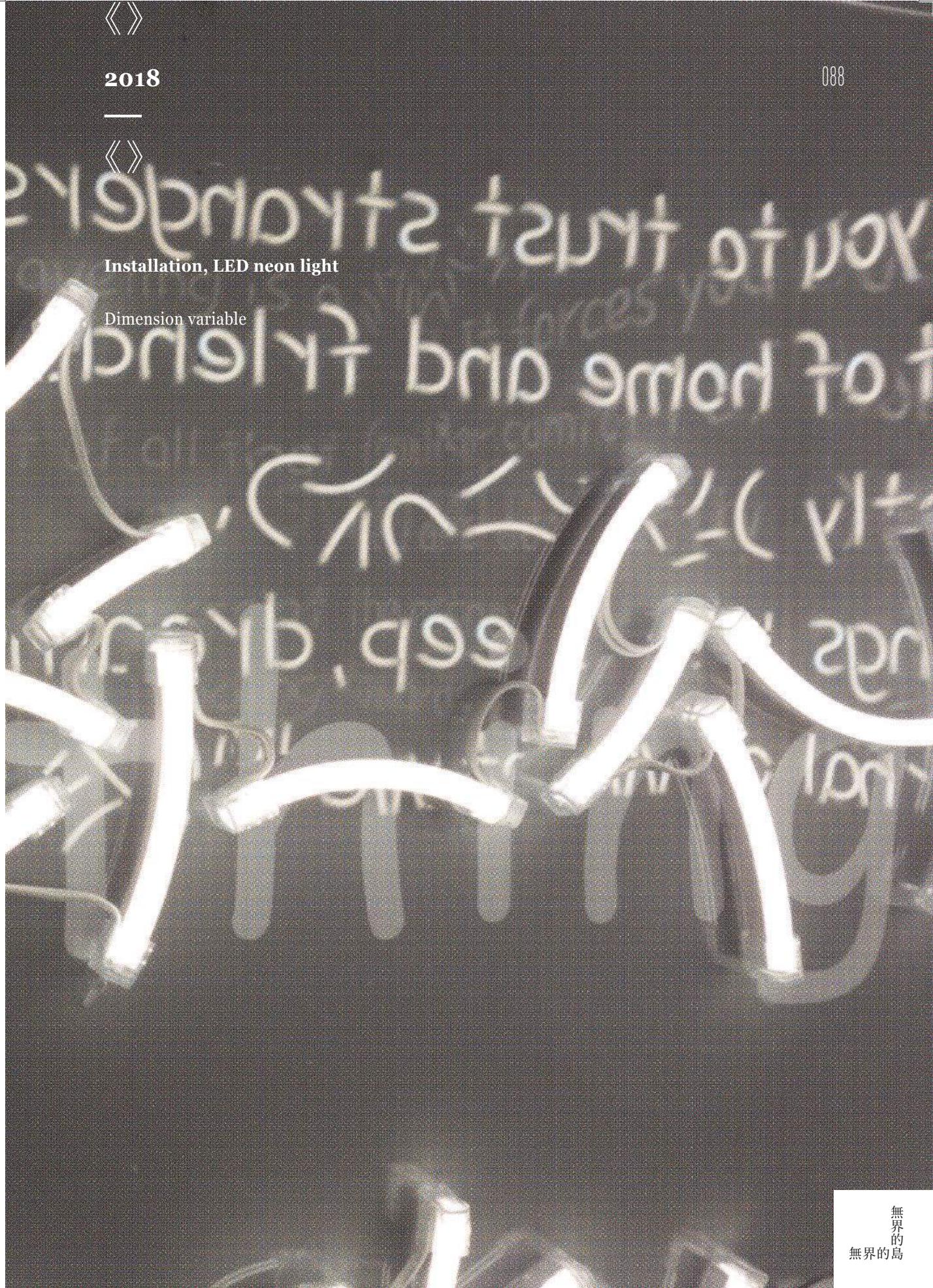
2018

088

《》

Installation, LED neon light

Dimension variable



無界的島  
無界的島

## 洪韵婷

目前居住於高雄，2006年畢業於台灣藝術大學藝術造型藝術研究所，2010年獲德國國立德勒斯登高等藝術學院造型藝術研究所「卓越藝術家」文憑（指導教授Eberhard Bosslet）。曾於2009年受邀參與德國Ostrale國際當代藝術展覽並獲獎。2011年入選由歐盟及柏林市政府主辦的國際女性藝術家發展年度計劃。至今，作品曾展於紐約、巴黎、柏林、萊比錫、德勒斯登、波茲南、斯德洛特等地。自2010年起與多位藝術工作者於柏林、台北、高雄共同成立tamtamART，醞釀一個跨文化、跨疆界的交流平台。2018年於俄羅斯莫斯科文化產業藝術中心CCI Fabrika策劃「國際錄像藝術節-台灣單元Data Mania」。洪韵婷現職台南長榮大學美術系助理教授，亦為tamtamART TAIWAN負責人，同時也是2015-2017年台北「滲透媒體影音藝術節」主要策劃者之一。

---

### 個展

- 2018 「無界的島」，絕對空間，台南，台灣
- 2016 「度」，弔詭畫廊，高雄，台灣
- 2015 「單程票」，藝術8，新竹，台灣
- 2014 「Just Go For Super Earth」，台新藝術文化基金金會，台北，台灣
- 2012 「輪上的風景」，Tapir藝術空間，柏林，德國
- 2011 「一日空間：哈囉！光」，Otto1藝術家空間，Eckernförde，德國
- 2010 「週末之家：他們家」，Prenzlauer大街194號，柏林，德國
- 2009 「小星星」，BERLIN tamtamART，柏林，德國

2014

- 「都市馬赫帶」，駁二藝術特區，高雄，台灣  
 「粉樂町」，松菸誠品，台北，台灣  
 「既視感」，駁二藝術特區，高雄，台灣  
 「想像一個美好未來」，尊彩藝術中心，台北，台灣  
 「LOOP #04」，tamtamART TAIPEI. IPIX，台北，台灣

2013

- 「微光—亞洲工業圖景 台日韓協力計畫」，政大書局，台南，台灣  
 「開新視窗—洪韵婷、鄒逸真、傅雅雯聯展」，尊彩藝術中心，台北，台灣

2012

- 「Out of Place: An Ongoing Archive」，Corpo 6藝廊，柏林，德國  
 「院Yard」，東海大學藝術中心，台中，台灣  
 「字形天體—文字圖像性的現代定位」，Galerie im Turm藝廊，柏林，德國  
 「Twice upon a time...」，Stattberlin藝術空間，柏林，德國  
 「凝視我的凝視—凝視的影像觀點和表現姿態」，國家藝術園區美術館，新竹，台灣  
 「台灣青年世代藝術大展」，卡麥當代藝術中心，巴黎瑪內鎮，法國  
 「藝術家的工作室」，佛蒙特藝術村，佛蒙特，美國

2011

- 「速度與激情」，Halle am Wasser藝術中心，柏林，德國  
 「From Dusk till Dawn: Nightentity Unlimited」，Stattbad Wedding，柏林，德國  
 「Die Leistungsschau」，Kunsthalle am Hamburger Platz，柏林，德國  
 「Lage 3:20 #4: Wunderkammer」，Lage Egal藝術空間，柏林，德國  
 「塑身操Lose Weight Exercise」，柏林表演藝術月，柏林，德國

2010

- 「我們在此相遇Here is where we meet」，Secondhome計畫空間，柏林，德國  
 「Ostrale'10—國際當代藝術節」，德勒斯登，德國  
 「後青春Post-adolescence」，國立台灣美術館，台中  
 「新竹市國際玻璃藝術節」，新竹市玻璃工藝博物館，新竹

2009

- 「Ostrale'09—國際當代藝術節」，德勒斯登，德國

## 聯展

### 2018

「收穫的季節-長榮大學美術系師生聯展」，客家文化會館，台南，台灣

「易地戀」，弔詭畫廊，高雄，台灣

「f(r)iction in between [虛構]之間」，WERKSCHAUHALLE -  
Leipziger Baumwollspinnerei，萊比錫 德國

「2018 寶藏巖光節- 又在這裡、又在那裡」，寶藏巖國際藝術村，台北，台灣

### 2017

「Digital OSMOSIS PL 2017」，R+藝廊、13Muz藝廊，斯賽新，波蘭

「Virtual Garden」 – Poznan Game Arena，世貿中心，波茲南，波蘭

「Works on paper」，Halle 14，萊比錫，德國

「滲透影音媒體藝術節」，新民大樓，新北，台灣

「擬 / 物 / 體」，藝術銀行，台中，台灣

「Is a good neighborhood ?」，Sapir大學藝術學院藝廊，斯德洛特，以色列

### 2016

「創格子：不只造飛機/ 藝術銀行接力展」，TAF空總創新基地，台北，台灣

「星空下的回望」，駁二藝術特區，高雄，台灣

「再次重回類比之詩」，國立台灣美術館，台中，台灣

### 2015

「2016 Formosa雕塑雙年展」，駁二藝術特區，高雄，台灣

「大內藝術節」，長虹新時代廣場、台灣工銀教育基金會，台北，台灣

「學院時代」，台灣藝術大學九單藝術時間空間，台北，台灣

「台灣藝術家博覽會」，花博爭艷館，台北，台灣

「未來媒體」，北師美術館，台北，台灣

## 獲獎紀錄

- 2013 高雄獎，觀察員特別獎
  - 2011 柏林歐盟Goldrausch年度國際女性藝術家發掘計畫，德國
  - 2010 美國自由人基金會亞洲藝術家獎學金，二等獎，美國
  - 2009 Ostrale國際當代藝術節，觀眾票選獎，德勒斯登，德國
  - 2005 青年藝術家作品購藏計畫，國立台灣美術館，台灣
  - 2004 青年藝術家作品購藏計畫，國立台灣美術館，台灣
- 

## 展演策劃

- 2018 「2018俄羅斯國際錄像藝術節-台灣單元 Data Mania」，CCI Fabrika，莫斯科，俄羅斯
- 2017 「2017滲透媒體影音藝術節」，台北，台灣
- 2016 「2016滲透媒體影音藝術節」，台北、高雄，台灣
- 2015 「2015滲透媒體影音藝術節」，台北、新竹、台中、高雄，台灣
- 2014 「他方在弦上」，弔詭畫廊，高雄，台灣  
「LOOP系列展」，tamtamART TAIPEI. IPIX，台北，台灣
- 2013 「鏡花園系列展」，tamtamART TAIPEI. IPIX，台北，台灣  
「時空間台灣當代行為藝術節」，Stattberlin藝術空間、Aquabit藝廊、rosalux藝術空間、Tatwerk劇場、Liebig12替代空間，柏林，德國
- 2012 「Typosphäre」，Galerie im Turm 柏林行政區藝廊，柏林，德國  
「Book like object」，tamtamART 藝術空間，柏林，德國  
「Untitled」，MPAxB，柏林，德國
- 2011 「Scenery。Utopie。Quiet」，tamtamART 藝術空間，柏林，德國  
「Lose Weight Exercise」，MPAxB，柏林，德國
- 2010 「Here is where we meet」，Secondhome 藝廊，柏林，德國  
「Was wir verloren haben」，tamtamART 藝術空間，柏林

## Awards & Honors

- 2013 Special Jury Prize, Kaohsiung Art Awards, Kaohsiung, Taiwan  
2011 Artist Fellowship, Goldrausch Künstlerinnenprojekt art IT, Berlin, Germany  
2010 Artist Fellowship, Honorable Mention, Freeman Foundation Asian, New York  
2009 Public award, International exhibition for contemporary art Ostrale 09, Dresden, Germany
- 

## Curating

- 2018 Data Mania, CCI Fabrika, Moscow Russia  
2017 Osmosis Adiovisual Media Festival 2017 , Taipei Taiwan  
2016 Osmosis Adiovisual Media Festival 2016 , Taipei 、 Kaohsiung Taiwan  
2015 Osmosis Adiovisual Media Festival 2015 , Taipe 、 Hsinchu 、 Taichung 、 Kaohsiung , Taiwan  
2014 Somewhere is there on string , Crane gallery , Kaohsiung Taiwan  
2014 LOOP series, tamtamART TAIPEI, Taipei Taiwan  
2013 Garden of Mir(ror/acle) series, tamtamART TAIPEI, Taipei Taiwan  
2013 (Con)temporary space-time – Performance and Action Art from Taiwan, Stattberlin 、  
Aquabit 、 rosalux 、 Tatwerk 、 Liebig12, Berlin Germany  
2012 Typosphäre, Galerie im Turm , Berlin Germany  
2012 Book like object, tamtamART BERLIN, Berlin Germany  
2012 Untitle, MPAxB, Berlin Germany  
2011 Scenery 、 Utopie 、 Quiet, tamtamART BERLIN, Berlin Germany  
2011 Lose Weight Exercise, MPAxB, Berlin Germany  
2010 Here is where we meet , Secondhome Galerie, Berlin Germany  
2010 Was wir verloren haben, tamtamART BERLIN, Berlin Germany

2013

Twilight, The Prospects of Asian Industry, Korea, Japan,  
 Taiwan Collaborative Art Project, Fotoaura 、Absolute Art Space 、Cheng Da Bookstore 、  
 Howl Space 、Da-Yuan Machinery Factory, Tainan, Taiwan  
 Command+N, Liang Gallery, Taipei, Taiwan  
 Kaohsiung Awards, Kaohsiung Museum of Fine Arts, Kaohsiung, Taiwan

2012

Out of place - An ongoing archive, Corpo 6, Berlin, Germany  
 Yard, Tunghai University Art Gallery, Taichung, Taiwan  
 Typosphere, Galerie im Turm, Berlin, Germany  
 Twice upon a time..., Stattberlin Project Space, Berlin, Germany  
 The Gaze, Art Museum at the Art Park, Hsinchu, Taiwan  
 Aire de Taiwan, Camac Art Center, Marnay sur Seine, France  
 Open studio, Vermont Studio Center, Vermont, USA

2011

Fast and furious, Halle am Wasser, Berlin, Germany  
 Nightentity unlimited, Stattbad Wedding, Berlin, Germany  
 Die Leistungsschau, Kunsthalle am Hamburger Platz, Berlin, Germany  
 Lage 3:20 #4:Wunderkammer, Lage Egal ArtSpace, Berlin, Germany  
 Lose weight exercise, Month of Performance Art x Berlin, Berlin, Germany

2010

Here is where we meet, Secondhome Projectroom, Berlin, Germany  
 International exhibition for contemporary art Ostrale 010, Dresden, Germany  
 Post adolescence, National Taiwan Museum of Fine Arts, Taichung, Taiwan  
 Hsinchu city international glass art festival, Hsinchu, Taiwan

2009

International exhibition for contemporary art Ostrale 09, Dresden, Germany

## Group Exhibition

### 2018

Harvest season, Hakka Assembly Hall of City, Tainan, Taiwan  
Exchanging Views, Crane Gallery, Kaohsiung, Taiwan  
f(r)iction in between, Werkschauhalle - Leipziger Baumwollspinnerei, Leipzig, Germany  
Here And There - Treasure Hill Light Festival, Treasure hill artist village, Taipei, Taiwan

### 2017

Digital OSMOSIS PL 2017, R+ Gallery & 13 Muz Gallery, Szczecine, Poland  
Virtual Garden , Poznan Game Arena, Poznzn, Poland  
Work On The Paper, Halle 14, Leipzig, Germany  
Osmosis Audiovisual Media Festival , Shin Min building, New Taipei City, Taiwan  
Simulating, Object and Perception , Art Bank, Taichung, Taiwan  
Is a good neighborhood ? , Sapir College, Sderot, Israel

### 2016

Creating Squares: More than Making Planes, TAF Innovation Base, Taipei  
(The Return of Analog Poetry)x2, Digjark National Taiwan Museum of Fine Arts, Taichung, Taiwan  
Starry sky, The Pier 2 Art Center, Kaohsiung, Taiwan

### 2015

Formosa Sculpture Biennial, The Pier 2 Art Center, Kaohsiung, Taiwan  
TAD Festival, Taipei, Taiwan  
In the Time of the Academy, NTUA, Taiwan  
Artist Fair Taiwan, Taipei Expo Park Expo Dome, Taipei, Taiwan  
Future Media, MoNTUE, Taipei, Taiwan

### 2014

Mach band of city, The Pier 2 Art Center, Kaohsiung, Taiwan  
Very Fun Park-Comtemporary Art Exhibition, Songshan Cultural and Creative Park, Taipei, Taiwan  
Déjà Vu, The Pier 2 Art Center, Kaohsiung, Taiwan  
Dream of a Better Tomorrow, Liang Gallery, Taipei, Taiwan  
LOOP #04, tamtamART TAIPEI.IPIX, Taipei, Taiwan

## HUNG Yun-Ting

Hung Yun-Ting, works and lives in Kaohsiung, Taiwan. She received her degree MFA in 2006 after completing postgraduate studies at National Taiwan University of Arts, followed by the Meisterstudium at Kunsthochschule für Bildenden Künste in Dresden, supervised by Prof. Eberhard Bosslet. Among her extensive international exhibition experiences, some of the most notable include “f(r)iction in between” at Spinnerei Werkschauhalle Leipzig ; “Digital OSMOSIS PL 2017” at R+ Gallery and 13 Muz Gallery in Szczecine, Poland ; “Do/ Through/ Measure” at Crane Gallery, Kaohsiung, Taiwan ; “Fast and Furious” at Halle am Wasser, Berlin, Germany and International exhibition of Contemporary Art Ostrale 09 Dresden. At the same time she received her Public Award, Ostrale 09. In the same year, she was also awarded with Freeman Foundation Asian Artist’s Fellowship. Hung has served as an artistic director and curator of tamtamART Art Association Berlin since 2011. She intends to build up new thoughts and concepts and with cultivating an authentic and unique culture in mind, she is dedicated to open conversations with audiences in Berlin, Taipei and Kaohsiung as well as with artists and curators internationally, actualizing curatorial projects such as the most recent “Data Mania” exhibition at CCI Fabrika in Moscow, Russia in 2018. She currently works as an assistant professor at the Department of Fine Arts at Chang Jung Christian University in Tainan, Taiwan, the main convener of OSMOSIS Audiovisual Media Festival in Taipei and the artistic director of tamtamART TAIWAN Art Association in Kaohsiung.

- 2015- Convener, Osmosis Audiovisual Medis Festival, Taiwan
  - 2014- Associate Professor, Chang Jung Christian University, Tainan, Taiwan
  - 2010- Artistic Director, tamtamART Art Association, Berlin/Taipei, Germany/Taiwan
  - 2010 Meisterschüler, National Dresden Art Academy, Germany
  - 2006 Master of Fine Arts, National Taiwan University of Arts, Taiwan
- 

### Solo Exhibition

- 2018 An Island without Boundary, Absolute Space for the Arts, Tainan, Taiwan
- 2016 Do/ Through/ Measure, Crane Gallery, Kaohsiung, Taiwan
- 2015 One way ticket, Art8, Hsinchu, Taiwan
- 2014 Just go for super earth, Tai Shin Financial Tower, Taipei, Taiwan
- 2012 Scene on the wheel, Kunstraum Tapir, Berlin, Germany
- 2011 One day space : Moin light, Otto1 Künstlerhaus, Eckernförde, Germany
- 2010 Weekendhaus : Their home, Prenzlauer Allee 194, Berlin, Germany
- 2009 Twinkle Twinkle Little Star, tamtam8 Kunstraum, Berlin, Germany